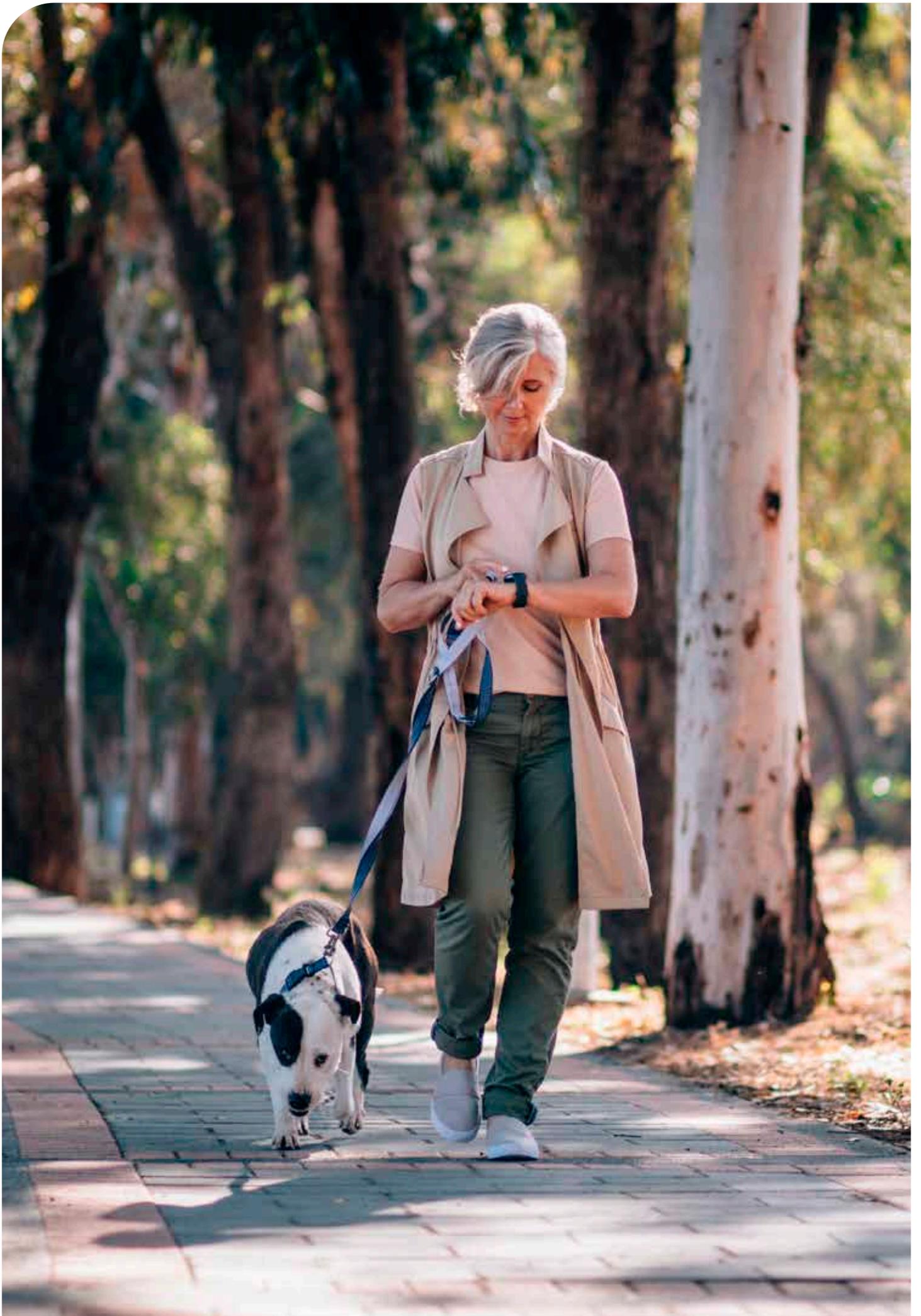


NAVINA CLASSIC  
UNABHÄNGIGKEIT  
SICHERN

Ein intuitives, bequemes und benutzerfreundliches  
System zur transanal Irrigation (TAI)

**Navina**<sup>TM</sup> Classic



## Navina Classic – für die intuitive und bequeme transanale Irrigation (TAI)

TAI mit Navina Classic kann Patienten dabei helfen, ihre Unabhängigkeit zu sichern. Die transanale Irrigation ist eine etablierte Therapie, die Verstopfung und Stuhlinkontinenz vorbeugt und vorhersehbare Stuhlgänge ermöglicht.

Navina Systems, bestehend aus Navina Smart und Navina Classic, bietet umfassende Lösungen, um die beste Wahl für die individuellen Bedürfnisse ihrer Patienten zu ermöglichen. Navina Classic wurde mit Blick auf die Benutzerfreundlichkeit entwickelt, sowohl für denjenigen, der anleitet als auch denjenigen, der es anwendet. Es wird manuell gesteuert und gibt dem Anwender Kontrolle über den Vorgang.

Das Ziel von TAI ist es, die Symptome zu verbessern und die Kontrolle über die Darmfunktion wiederherzustellen. In 17 Studien und von 1.229 Patienten wurde die TAI Therapie von der Mehrheit der Patienten als erfolgreich angesehen. Die Erfolgsrate variierte in Patientengruppen mit folgenden Symptomen: Verstopfung 45%, Stuhlinkontinenz 47% und gemischte Symptome 59%. Wenn TAI mit konservativem Darmmanagement ohne Irrigation verglichen wurde, hatten Patienten die TAI verwendeten:<sup>3,4,5</sup>

- eine verbesserte symptombedingte Lebensqualität
- weniger Verstopfungsbeschwerden
- weniger Stuhlinkontinenz
- eine Verkürzung des Zeitaufwands für das Darmmanagement

### Ermutigen Sie den Patienten

Die TAI-Behandlung ist sehr individuell und es ist wichtig, Ihrem Patienten Zeit zu geben sich an die Therapie zu gewöhnen. Die Nachsorge ist wesentlich, um ein optimales Ergebnis und eine langfristige Einhaltung der Therapie zu erzielen.<sup>6</sup>

Ziel der Nachsorge ist es, die optimale Durchführung und die Ergebnisse der Irrigation zu ermitteln. Wenn Ihr Patient über bestimmte Probleme oder Symptome berichtet, die Ergebnisse nicht wie erwartet waren oder die Behandlungsergebnisse verbessert werden müssen, können Sie das System an den Patienten anpassen. Die Unterstützung des Patienten während dieser Einführungsphase hilft ihm, seine Unabhängigkeit zu erlangen und zu sichern.



## Navina Classic

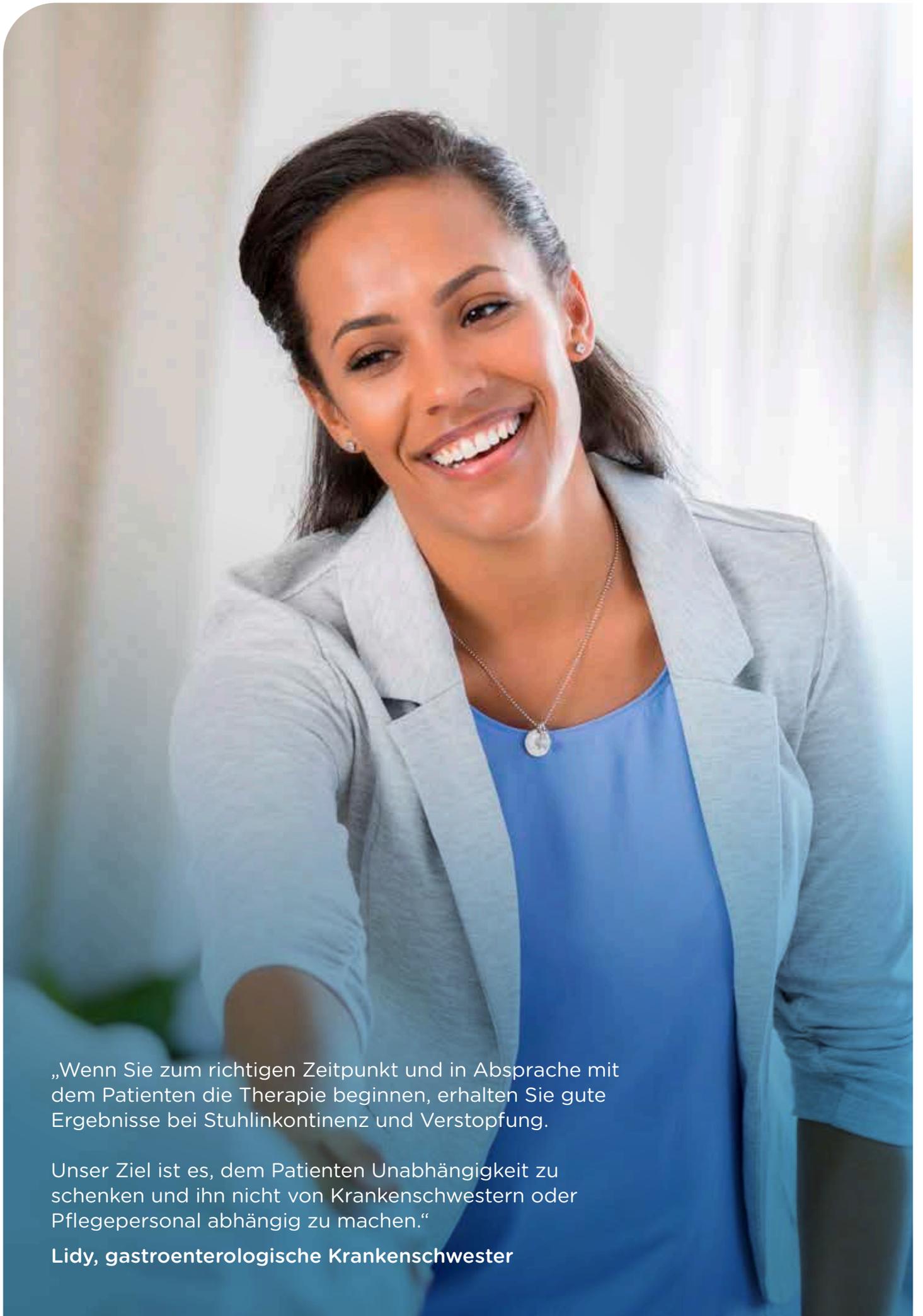
Navina Classic wurde speziell für die Bedürfnisse des Anwenders entwickelt und ist ein zuverlässiges und praktisches System für das langfristige Darmmanagement. Durch die kontinuierliche Anwendung von TAI entwickelt sich eine Darmroutine und der Patient erreicht mehr Unabhängigkeit. Das manuelle Gerät mit seinen großen farblich gekennzeichneten Bedienelementen ist intuitiv zu bedienen.

### Navina Classic bietet

- leichte Anleitung
- einfaches Pumpen
- eine intuitive manuelle Steuereinheit
- farbcodierte Wasser- und Luftpumpe
- einen Wasserbehälter, der entweder auf den Boden gestellt oder an einem Griff aufgehängt werden kann
- praktisch unterwegs auf Reisen

## Austauschbare Navina Rektalkatheter

Bei der Durchführung der transanal Irrigation mit Navina Systems können Sie dasselbe Gerät sowohl mit einem kleinen, regulären oder konischen Rektalkatheter verwenden.



„Wenn Sie zum richtigen Zeitpunkt und in Absprache mit dem Patienten die Therapie beginnen, erhalten Sie gute Ergebnisse bei Stuhlinkontinenz und Verstopfung.“

Unser Ziel ist es, dem Patienten Unabhängigkeit zu schenken und ihn nicht von Krankenschwestern oder Pflegepersonal abhängig zu machen.“

**Lidy, gastroenterologische Krankenschwester**

#### **Verwendungszweck**

Navina Systems ist für die transanale Irrigation bestimmt, bei der Wasser mit Hilfe eines Rektalkatheters in den unteren Teil des Dickdarms instilliert wird.

#### **Indikationen**

Navina Systems soll Erwachsenen und Kindern ab 3 Jahren helfen, die an Stuhlinkontinenz, chronischer Verstopfung und/oder einem zeitaufwändigen Darmmanagement leiden. Durch das Instillieren von Wasser in den unteren Teil des Dickdarms können die peristaltischen Muskeln im Darm angeregt werden und beginnen, den Inhalt des unteren Kolons und des Rektums zu entleeren.

#### **Kontraindikationen**

Verwenden Sie Navina Systems NICHT, wenn einer der nachfolgenden Punkte zutrifft:

- bekannte anale oder kolorektale Stenose
- aktive entzündliche Darmerkrankung
- akute Divertikulitis
- Darmkrebs
- ischämische Kolitis
- innerhalb 3 Monate nach einer analen oder kolorektalen Operation
- innerhalb 4 Wochen vor der endoskopischen Polypektomie

Da die Liste möglicherweise nicht vollständig ist, wird das medizinische Fachpersonal immer auch individuelle Faktoren berücksichtigen. Vor Gebrauch beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung.

#### **Referenzen**

1. Emmanuel. Spinal Cord. 2010. 48(9): p. 664-673
2. Christensen and Krogh. Scand J Gastroenterol. 2010. 45: p. 517-527
3. Christensen et al. Gastroenterology. 2006. 131(3): p. 738-747
4. Del Popolo et al. Spinal Cord. 2008. 46: p. 517-522
5. Christensen et al. J Spinal Cord Med. 2008. 31(5): p. 560-567
6. Emmanuel et al. Spinal Cord. 2013. 51(10): p. 732-738

Wellspect ist ein führender Anbieter von Kontinenzprodukten und -dienstleistungen, die das Leben verändern. Dazu gehören so bekannte Marken wie LoFric<sup>®</sup> und Navina<sup>™</sup>. Wir streben danach, das Leben unserer Anwender zu verbessern, ihnen Unabhängigkeit zu verschaffen und ihnen mehr Zeit für die wirklich wichtigen Dinge zu geben. Wir glauben, dass eine enge Zusammenarbeit mit unseren Anwendern und dem medizinischen Fachpersonal die effektivste Möglichkeit ist, unsere Kontinenzprodukte für das Blasen- und Darmmanagement zu verbessern. Wir sind seit mehr als 30 Jahren ein zuverlässiger Partner und möchten weiterhin jetzt und in Zukunft einen echten Unterschied machen.

**Wellspect. Ein echter Unterschied.**

[wellspect.de](http://wellspect.de)

